



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA**

Seduta tat-12 ta' Settembru, 2012

Appell Kriminali Numru. 418/2011

Il-Pulizija

v.

Emanuel Borg

Il-Qorti:

1. Rat l-imputazzjoni migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva fuq talba ta' l-Employment & Training Corporation kontra Emanuel Borg talli fit-30 ta' Mejju 2009 u qabel din id-data naqas li javza lill-Korporazzjoni tax-Xoghol u Tahrig bl-impjieg tieghu ma' Dixie's Diner Kiosk u kien jirregistra ghax-xoghol;

2. Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-11 ta' Ottubru 2011 li permezz taghha dik il-Qorti wara li rat ir-regolamenti 3(a) u 10 tal-Avviz Legali 110/93 sabet lill-appellant hati ta' l-

imputazzjoni migjuba fil-konfront tieghu u kkundannatu multa ta' mija u sittax-il euro (€116);

3. Rat ir-rikors ta' appell ta' Emanuel Borg minnu pprezentat fil-21 ta' Ottubru, 2011 li permezz tieghu talab li din il-Qorti thassar, tirrevoka u tannulla s-sentenza appellata u dan billi tilliberah mill-imputazzjoni migjuba kontra tieghu;

4. Rat l-atti kollha tal-kawza; rat il-fedina penali aggornata ta' l-appellat esebita mill-prosekuzzjoni b'ordni ta' din il-Qorti; semghet il-provi; semghet it-trattazzjoni; ikkunsidrat:

5. L-aggravju ta' l-appellant huwa bazikament illi l-ewwel Qorti ma ghamlitx apprezament tajieb tal-provi u li fi kwalunkwe kaz kellha taghti l-beneficcu tad-dubju lill-appellant. F'dan ir-rigward il-gurisprudenza in materja ta' din il-Qorti hi cara u kostanti fis-sens li din il-Qorti ma tid-disturbax l-apprezament tal-provi li tkun ghamlet l-ewwel Qorti jekk mhux ghal ragunijiet gravi b'mod li din il-Qorti tirrevedi l-apprezament ta' dik il-Qorti fl-eventwalita` biss li l-ewwel Qorti ma setghetx ragjonevolment u legalment tasal ghall-konkluzjonijiet li waslet ghalihom fuq l-iskorta tal-provi prodotti. Din il-Qorti semghet il-provi mill-gdid u ghalhekk setghet tevalwa tali provi.

6. L-ewwel li xehed kien **Louis Buhagiar**, ETC inspector, li qal li fit-30 ta' Mejju 2009 ghall-habta ta' 8.45 p.m. ghamel spezzjoni d-Dixies Diner Kiosk flimkien ma' Matthew Paris u osservaw tliet persuni jahdmu. Kellmu lil Michelle Mallia, sidt il-kiosk, lill-appellant li dak il-hin kien qieghed jigrillja burger, u lil Daniela Dimitrova Miteva li kienet qed timsah l-imwejjed quddiem il-kiosk. Skond dan ix-xhud, l-appellant qalilhom li xi kultant kien imur jghin lil Michelle Mallia bhala "cook" filwaqt illi Daniela Dimitrova Miteva qalet li dik kienet l-ewwel gurnata ta' xoghol taghha bhala helper u li kienet qed tipprowa l-job. Ghal mistoqsijiet sussegwenti, pero`, dwar l-appellant qal li kien qieghed jaqra d-dettalji mir-rapport – "stated that he is employed in this kiosk on a casual part-time basis as cook" – izda dan kien kitbu xi sentejn, tlieta ilu, u allura meta kien qieghed jixhed quddiem din il-Qorti ma ftakarx

jekk l-appellant ziedx il-kelma “cook”. Barra minn hekk irrizulta li fil-primi noti tieghu kien kiteb biss il-kelma “casual”.

7. Matthew Paris xehed illi fit-30 ta' Mejju 2009 għall-habta ta' 8.45 p.m., hu flimkien ma' Louis Buhagiar u Anthony Cauchi marru fid-Dixies Diner Kiosk u ntervistaw tlieta min-nies. Ix-xhud qal li kellem lill-appellant u lil Daniela Dimitrova Miteva. Qal li d-dokument MP1 a fol. 6 huwa l-primi noti u kitbu hu. Qal li l-appellant kien fil-kcina qiegħed jagħmel burger u qallu li kien ingaggat bħala casual part-time. Kieku qallu li l-burger kien għalih, kien inizzel hekk fir-rapport. Daniela Dimitrova Miteva kienet barra l-Kiosk u kienet qed tnaddaf l-imwejjed. Qaltlu li dik kienet l-ewwel gurnata tagħha. In kontro-ezami, dwar l-appellant qal li kiteb “casual” ghax wasal għal dik il-konkluzjoni jew ghax qallu l-appellant jew inkella tah ad intendere illi hu jmur hemm spiss biex jahdem hemm. Kieku qallu li kien imur hemm biex jagħti wens lil Michelle Mallia kien jkteb dan fil-primi noti. Ix-xhud qal li l-kollegi tieghu kienu qegħdin hdejh imma waqt li kien qiegħed ikellem lill-appellant kien wahdu. Dwar Miteva qal li l-kelma “interview” ma qalithiex. Fil-primi noti semma li qalet li kienet “on trial” izda dan ma jezistix fil-ligi.

8. Xehed ukoll **Fiorenzo Desira** mill-*Compliance Unit* ta' l-ETC li esebixxa l-*employment histories* ta' l-appellant, ta' Michelle Mallia u ta' Daniela Dimitrova Miteva. Inoltre qal li kienu rceview *engagement form* u *termination form* ta' l-appellant mid-29 ta' Mejju 2009 sat-30 ta' Mejju 2009, u li rceviewhom fit-3 ta' Gunju 2009.

9. Michelle Mallia xehdet illi l-appellant huwa habib tal-familja u xi granet qabel kien hemm xi guvintur u tfajliet li kienu għamlu storbu u whud minnhom ma ridux ihallsu, u hi bezgħet ghax kienet wahedha u talbet lill-appellant biex jekk ikollu cans imur ftit, speċjalment fil-weekend. Qatt ma hallsitu izda għali kien jgħidilha tagħmillu burger u kienet tghidlu jidhol jagħmel hu. In kontro-ezami qalet qalet illi kull ma kellu jagħmel kien li jmur ma' xi hbieb ipoggi ma' mejda fil-genb tal-bieb biex ma' l-ewwel intopp issejjahlu.

Kienet biss kumbinazzjoni li gew ta' l-ETC meta dahal jaghmel burger ghalih innifsu.

10. L-appellant ukoll xehed illi kienet iccempillu Michelle Mallia biex imur daqsxejn hdejha minhabba l-argumenti li gieli kienu jinqalghu. Dakinhar il-burger kien qiegħed jaghmlu wara li kien talabha u qaltlu jaghmlu hu. Gieli kien ikun bilqiegħda mal-hbieb u titolbu jgibilha xi pakkett Coca jew xi borza chips mill-istore. Hu qatt ma thallas. In kontroezami qal li meta marru l-ispetturi ta' l-ETC lanqas ma kien ilu ghaxar sekondi gol-gabbana. Dakinhar kien hemm Daniela Dimitrova Miteva wkoll. Huwa qatt ma pprepara burger għal xi klijent ghax ibati b'irkobbtejh u ma jissaportix bilwieqfa.

11. Issa, skond l-Avviz Legali 110/1993, kull persuna li timpjega lil xi persuna ohra *whole-time*, *part-time* jew xort'ohra b'kuntratt definit jew indefinit jew bi prova, għandha tinnotifika lill-Korporazzjoni b'dak l-impieg mhux aktar tard mill-gurnata li fiha jibda l-impieg jew li fiha xi persuna tibda taħdem għal rasha billi tigi mimlija l-formola ta' ingagg relattiva specifikata fl-iSkedi, skond il-kaz, annessi mar-regolamenti.

12. Ghalkemm l-appellant u Michelle Mallia xehdu li l-appellant ma kienx impjegat, jirrizulta li fit-3 ta' Gunju 2009 gew ipprezentati l-formoli appoziti li bihom innotifikaw lill-ETC (il-formola a fol. 15 fl-atti ta' l-appell numru 417/11 tidher iffirmata kemm mill-appellanti kif ukoll minn Emanuel Borg) li l-appellant kien beda impieg ma' Michelle Mallia bhala *helper* fid-29 ta' Gunju 2009 u dan l-impieg intemm fit-30 ta' Gunju 2009. Jigifieri dan jikkontradici dak li xehdu kemm Michelle Mallia kif ukoll l-appellant. Għalhekk teknikament jezisti r-reat ukoll fir-rigward ta' l-appellant.

13. Għal dawn il-motivi tichad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----